



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 5.4.2005
COM(2005) 126 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές φουρφουραλδεΐδης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στις 18 Δεκεμβρίου 2003, η Επιτροπή κίνησε έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές φουρφουραλδεΐδης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά από αίτηση κοινοτικού παραγωγού, στην οποία αναφέρεται ότι η λήξη των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη του ζημιογόνου ντάμπινγκ.

Η συνημμένη πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου βασίζεται σε συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα της συνέχισης του ζημιογόνου ντάμπινγκ στην περίπτωση που τα μέτρα ανακληθούν όσον αφορά τη συγκεκριμένη χώρα, με το οποίο επιβεβαιώθηκε ότι η παράταση των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν αντίκειται στο συμφέρον της Κοινότητας.

Επομένως, προτείνεται στο Συμβούλιο να εγκρίνει τη συνημμένη πρόταση κανονισμού για την παράταση των ισχυόντων μέτρων.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές φουρφουραλδεΐδης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας¹ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Τον Ιανουάριο 1995, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 95/95 επεβλήθησαν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ υπό μορφή ειδικού δασμού στις εισαγωγές φουρφουραλδεΐδης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»). Ο ειδικός δασμός ανέρχεται σε 352 ευρώ ανά τόνο. Μετά από ενδιάμεση επανεξέταση τον Μάιο 1997, βάσει αίτησης ενός κινέζου εξαγωγέα, τα μέτρα διατηρήθηκαν, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2722/1999² του Συμβουλίου, για περαιτέρω περίοδο τεσσάρων ετών.

2. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων

(2) Μετά τη δημοσίευση, τον Μάρτιο 2003, ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών φουρφουραλδεΐδης καταγωγής ΛΔΚ³, η Επιτροπή έλαβε στις 19 Σεπτεμβρίου 2003 αίτηση επανεξέτασης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

¹ EE L 56, 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ αριθ. L 77, 13.3.2004, σ. 12).

² EE L328, 22.12.1999, σ. 1.

³ EE C72, 26.3.2003, σ. 2.

- (3) Η αίτηση υποβλήθηκε από την Furfural Español SA («ο αιτών») που αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο ποσοστό, στην συγκεκριμένη περίπτωση άνω του 25%, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής φουρφουραλδεΐδης. Ο άλλος κοινοτικός παραγωγός, Lenzing AG, υποστήριξε την αίτηση. Οι δύο παραγωγοί αντιπροσωπεύουν το 100% της κοινοτικής παραγωγής φουρφουραλδεΐδης. Η αίτηση βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα ήταν πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (4) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως των ισχυόντων μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, δημοσίευσε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁴ ανακοίνωση για την έναρξη της εν λόγω επανεξέτασης.

3. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τις αρχές της ΛΔΚ, τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην ΛΔΚ, τους παραγωγούς στην προτεινόμενη ανάλογη χώρα, την Αργεντινή, τους παραγωγούς, τους εισαγωγείς/εμπόρους και τους βιομηχανικούς χρήστες στην Κοινότητα που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που είχε καθοριστεί στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (6) Απεστάλησαν ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που ενημερώθηκαν επίσημα για την έναρξη της επανεξέτασης και σε όσους ζήτησαν την αποστολή ερωτηματολογίου εντός της προθεσμίας που τάχθηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (7) Απαντημένα ερωτηματολόγια λήφθηκαν από τους δύο κοινοτικούς παραγωγούς, έναν εισαγωγέα/έμπορο, έναν βιομηχανικό χρήστη και έναν παραγωγό στην ανάλογη χώρα, την Αργεντινή.
- (8) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για να καταλήξει στο συμπέρασμα, εάν υπάρχει ενδεχόμενο συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας καθώς και για να προσδιορίσει το συμφέρον της Κοινότητας. Πραγματοποιήθηκαν, επίσης, επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:
- α) *Παραγωγός στην ανάλογη χώρα*
 - Indunor SA, Μπουένος Άιρες, Αργεντινή
 - β) *Κοινοτικός παραγωγός*
 - Furfural Espanol SA, Alcantarilla, Ισπανία

⁴ ΕΕ C308, 18.12.2003, σ. 2.

γ) *Μη συνδεδεμένος εισαγωγέας*

- International Furan Chemicals B.V., Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες

- (9) Η έρευνα για το ενδεχόμενο να συνεχιστούν ή/και να επαναληφθούν το ντάμπινγκ και η ζημία, κάλυψε την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου 2002 έως την 30η Σεπτεμβρίου 2003 (εφεξής, "ΠΕ"). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση του ενδεχομένου να συνεχιστεί ή/και να επαναληφθεί η ζημία, κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2000 έως το τέλος της ΠΕ (εφεξής, "η υπό εξέταση περίοδος").

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (10) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με αυτό της αρχικής έρευνας, τουτέστιν, η φουρφουραλδεΐδη καταγωγής ΛΔΚ, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2932 12 00. Η φουρφουραλδεΐδη είναι επίσης γνωστή ως 2-φουραλδεΐδη ή φουρφουράλη.
- (11) Η φουρφουραλδεΐδη είναι υγρό ανοικτού κίτρινου χρώματος με χαρακτηριστική έντονη οσμή, το οποίο λαμβάνεται με την επεξεργασία διαφόρων ειδών γεωργικών αποβλήτων. Η φουρφουραλδεΐδη έχει δύο κύριες εφαρμογές: ως επιλεκτικός διαλύτης κατά τη διύλιση πετρελαίου για την παραγωγή λιπαντικών ελαίων και ως πρώτη ύλη για την μεταποίηση σε φουρφουρλική αλκοόλη, η οποία χρησιμοποιείται για την παρασκευή συνθετικής ρητίνης για μήτρες χυτηρίου.

2. Ομοειδές προϊόν

- (12) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες, με την παρούσα έρευνα διαπιστώθηκε ότι η φουρφουραλδεΐδη που παράγεται στη ΛΔΚ και εξάγεται στην Κοινότητα, η φουρφουραλδεΐδη που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας, της Αργεντινής, καθώς και η φουρφουραλδεΐδη που παράγεται και πωλείται στην Κοινότητα από τους κοινοτικούς παραγωγούς, παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες βασικές χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (13) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε το κατά πόσο ασκήθηκε πράγματι πρακτική ντάμπινγκ και, στην περίπτωση αυτή, κατά πόσο η λήξη της ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε στη συνέχιση του ντάμπινγκ.

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (14) Από τους 24 Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που κατονομάζονται στην καταγγελία, κανένας δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα και καμία από τις εταιρείες αυτές δεν απέστειλε σχετικές πληροφορίες. Λόγω της άρνησης συνεργασίας εκ μέρους των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, τα συμπεράσματα για το ντάμπινγκ που παρατίθενται κατωτέρω βασίστηκαν υποχρεωτικά στα διαθέσιμα στοιχεία, ειδικότερα στα στοιχεία της Eurostat και στις πληροφορίες που περιέχονται στην αίτηση

επανεξέτασης. Σχετικά, αναφέρεται ότι τα στοιχεία της Eurostat δείχνουν μόνο τις εισαγωγές για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή κατά την ΠΕ.

2. Ανάλογη χώρα

- (15) Επειδή η ΛΔΚ αποτελεί οικονομία υπό μετάβαση, η κανονική αξία έπρεπε να βασιστεί σε πληροφορίες που λήφθηκαν σε κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (16) Όπως και κατά την αρχική έρευνα, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης προτάθηκε η Αργεντινή ως ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης έναρξης της διαδικασίας, δεν λήφθηκε κανένα σχόλιο σχετικά με την προτεινόμενη ανάλογη χώρα.
- (17) Ένας παραγωγός φουρφουραλδεΐδης στην Αργεντινή συνεργάστηκε κατά την έρευνα απαντώντας στο ερωτηματολόγιο και αποδεχόμενος επιτόπια επαλήθευση των απαντήσεών του. Η έρευνα έδειξε ότι η Αργεντινή είχε ανταγωνιστική αγορά για την φουρφουραλδεΐδη, με περίπου 72% της προμήθειας της αγοράς να προέρχεται από την τοπική παραγωγή και το υπόλοιπο να καλύπτεται από εισαγωγές από τρίτες χώρες. Ο όγκος παραγωγής στην Αργεντινή συνιστά ποσοστό μεγαλύτερο του 60% του όγκου των κινεζικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή. Η αγορά της Αργεντινής κρίθηκε κατά συνέπεια επαρκώς αντιπροσωπευτική για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για την ΛΔΚ.
- (18) Κατά συνέπεια συνάγεται το συμπέρασμα, όπως και στην αρχική έρευνα, ότι η Αργεντινή συνιστά κατάλληλη ανάλογη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 σημείο α) του βασικού κανονισμού.

3. Κανονική αξία

- (19) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση επαληθευμένα στοιχεία που παραλήφθηκαν από τον συνεργαζόμενο παραγωγό της ανάλογης χώρας, δηλαδή βάσει της πράγματι πληρωθείσας ή πληρωτέας τιμής στην εγχώρια αγορά της Αργεντινής σε μη συνδεδεμένους πελάτες, δεδομένου ότι οι πωλήσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.
- (20) Κατά συνέπεια, η κανονική αξία καθορίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή των εγχώριων πωλήσεων που εφάρμοσε προς μη συνδεδεμένους πελάτες ο συνεργασθείς παραγωγός της Αργεντινής.

4. Τιμή εξαγωγής

- (21) Καθώς κανένας από τους κινέζους εξαγωγείς προς την Κοινότητα δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν βάσει των διαθέσιμων στοιχείων. Η καταλληλότερη βάση διαπιστώθηκε ότι είναι τα στοιχεία της Eurostat σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος. Αν και οι εισαγωγές αυτές έγιναν στο πλαίσιο καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (η κινεζική φουρφουραλδεΐδη υπέστη περαιτέρω κατεργασία και μετετράπη σε φουρφουρυλική αλκοόλη προς εξαγωγή), δεν υπάρχουν λόγοι να πιστεύεται ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν αποτελούν εύλογη βάση καθορισμού των τιμών εξαγωγής. Επιπλέον, η επίσκεψη

επαλήθευσης στον συνεργαζόμενο εισαγωγέα επιβεβαίωσε ότι τα στοιχεία της Eurostat συμφωνούσαν με τα επαληθευμένα στοιχεία. Η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε λοιπόν βάσει των στοιχείων της Eurostat σχετικά με τις κινεζικές εισαγωγές για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή.

5. Σύγκριση

- (22) Για να εξασφαλισθεί ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη ορισμένες διαφορές στη μεταφορά και στην ασφάλιση, οι οποίες επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.

6. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (23) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε βάσει σύγκρισης της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας με τις σταθμισμένες μέσες τιμές εξαγωγής στο ίδιο επίπεδο εμπορίου. Με την σύγκριση αυτή αποδείχθηκε η ύπαρξη σημαντικού ντάμπινγκ. Πράγματι, το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για την ΠΕ είναι υψηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ του 62,6% που διαπιστώθηκε κατά την αρχική έρευνα και κατά την προηγούμενη επανεξέταση.

7. Εξέλιξη των εξαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

α) Εξαγωγές

- (24) Η έρευνα έδειξε ότι οι ποσότητες που εξήχθησαν από την ΛΔΚ στην Κοινότητα για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή αυξήθηκαν σημαντικά από το 2000 μέχρι την ΠΕ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 33 κατωτέρω). Σε περίπτωση που ανακληθούν τα μέτρα, μπορεί να αναμένεται ότι οι εξαγωγές από την ΛΔΚ θα αυξηθούν σημαντικά και εκτός του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, λόγω της σημαντικής διαφοράς τιμής μεταξύ της κινεζικής και της κοινοτικής φουρφουραλδεΐδης και της μη χρησιμοποιηθείσας ικανότητας που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 26 κατωτέρω.

β) Μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα στην ΛΔΚ

- (25) Επειδή δεν υπάρχουν πολλές πληροφορίες για τον κινεζικό κλάδο παραγωγής φουρφουραλδεΐδης, τα παρακάτω συμπεράσματα βασίζονται κυρίως στις πληροφορίες που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης.
- (26) Σύμφωνα με την αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης των μέτρων, η συνολική κινεζική παραγωγή φουρφουραλδεΐδης ανέρχεται περίπου σε 180.000 τόνους, ποσότητα υπερτετραπλάσια της συνολικής κοινοτικής κατανάλωσης φουρφουραλδεΐδης. Το ποσοστό χρησιμοποίησης της κινεζικής παραγωγικής ικανότητας κυμαίνεται στο 70%, που σημαίνει ότι υπάρχει μη χρησιμοποιούμενη ικανότητα της τάξης των 50-60.000 τόνων ετησίως στην ΛΔΚ, τουτέστιν, περισσότερο από τη συνολική κοινοτική κατανάλωση. Σύμφωνα με τους κοινοτικούς παραγωγούς, η κινεζική παραγωγή μεταβάλλεται συνεχώς ανάλογα με τις ανάγκες. Για το λόγο αυτό, ορισμένα εργοστάσια κλείνουν προσωρινά και στη συνέχεια

επαναλειτούργουν όταν χρειάζεται. Τη στιγμή αυτή πιστεύεται ότι λειτουργούν περισσότερες από 80 μονάδες παραγωγής φουρφουραλδεΐδης, κυρίως στο βορειοανατολικό τμήμα της ΛΔΚ.

- (27) Συνεπώς, η μεγάλη παραγωγική ικανότητα που διαθέτει η ΛΔΚ και η ευελιξία όσον αφορά την επαναλειτουργία μονάδων παραγωγής καταδεικνύουν ότι οι παραγωγοί είναι σε θέση να αυξήσουν γρήγορα την παραγωγή και να την κατευθύνουν σε οποιαδήποτε εξαγωγική αγορά, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον καταργηθούν τα μέτρα, και της κοινοτικής αγοράς.

γ) *Εξαγωγές για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή*

- (28) Σημειώνεται ότι όλες οι εξαγωγές από την ΛΔΚ του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα κατά την ΠΕ πραγματοποιήθηκαν για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή. Η κινεζική φουρφουραλδεΐδη υπέστη περαιτέρω κατεργασία και μετετράπη σε φουρφουρυλική αλκοόλη η οποία στη συνέχεια εξήχθη. Είναι εύλογο να υποθέσει κανείς ότι η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε σε επανάληψη των εξαγωγών από την ΛΔΚ στην Κοινότητα εκτός του πλαισίου του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Οι επιπλέον αυτές εξαγωγές θα πραγματοποιούνταν κατά πάσα πιθανότητα με μεγάλο ντάμπινγκ. Πράγματι, οι τρέχουσες τιμές εξαγωγής που ισχύουν στο πλαίσιο καθεστώτων τελειοποίησης προς επανεξαγωγή δεν επηρεάζονται από δασμούς αντιντάμπινγκ δεδομένου ότι στις εν λόγω εξαγωγές προφανώς δεν επιβάλλεται κανένας δασμός. Οι κοινοτικοί παραγωγοί και οι κινέζοι εξαγωγείς ανταγωνίστηκαν για τις πωλήσεις αυτές επί της βάσης μηδενικού δασμού. Έτσι, μπορούμε εύλογως να υποθέσουμε ότι οι τιμές αυτές είναι επίσης ενδεικτικές των μελλοντικών επιπέδων στα οποία θα κυμανθούν οι τιμές στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Επιπλέον, σημειώνεται ότι οι κινεζικές τιμές εξαγωγής στο πλαίσιο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 44% την ΠΕ και ότι ακόμη κι αν δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, θα εξακολουθούσε να υπάρχει ντάμπινγκ.

8. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο συνέχισης του ντάμπινγκ

- (29) Δεδομένου ότι η ΛΔΚ διαθέτει σημαντική αχρησιμοποίητη παραγωγική ικανότητα και τη στιγμή αυτή εξάγει μόνο προς την Κοινότητα για τελειοποίηση προς επανεξαγωγή, μπορεί εύλογως να αναμένεται ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, θα κατευθυνθούν προς την κοινοτική αγορά συμπληρωματικοί όγκοι σε μεγάλες ποσότητες.
- (30) Η έρευνα έδειξε ότι οι εξαγωγές από την ΛΔΚ εξακολουθούν να πραγματοποιούνται με τιμές ντάμπινγκ και ότι το περιθώριο ντάμπινγκ κατά την ΠΕ διαπιστώθηκε ότι είναι ακόμη υψηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ που αποδείχθηκε κατά την προηγούμενη επανεξέταση. Δεδομένων των περιστάσεων στη συγκεκριμένη περίπτωση, είναι εύλογο να αναμένεται ότι το ντάμπινγκ θα συνεχιστεί και στο μέλλον.

Δ. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (31) Υπάρχουν δύο κοινοτικοί παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος. Εκτός από τον αιτούντα, ο άλλος κοινοτικός παραγωγός, Lenzing AG («ο άλλος κοινοτικός

παραγωγός»), υποστήριξε την αίτηση επανεξέτασης. Κατά την ΠΕ, οι δύο παραγωγοί αντιπροσώπευαν το 100% της κοινοτικής παραγωγής φουρφουραλδεΐδης. Και οι δύο εταιρείες απάντησαν στα ερωτηματολόγια και συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα. Με βάση τα στοιχεία αυτά, οι δύο κοινοτικοί παραγωγοί αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Για λόγους εμπιστευτικότητας, τα στοιχεία σχετικά με τις επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρατίθενται μόνο υπό μορφή δείκτη.

Ε. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

1. Κοινοτική κατανάλωση

Πίνακας 1: κοινοτική κατανάλωση

	2000	2001	2002	ΠΕ
Τόνοι	38.699	45.005	38.007	41.513
Δείκτης	100	116	98	107
τάση από έτος σε έτος		16	-16	9

(32) Η κοινοτική κατανάλωση βασίστηκε στον συνδυασμένο όγκο των πωλήσεων που πραγματοποίησε στην Κοινότητα ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών από την ΛΔΚ οι οποίες πραγματοποιήθηκαν υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή και των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες. Η κοινοτική κατανάλωση φουρφουραλδεΐδης αυξήθηκε σημαντικά μεταξύ του 2000 και του 2001. Το 2002, η κοινοτική κατανάλωση φουρφουραλδεΐδης μειώθηκε στα ίδια σχεδόν επίπεδα με το 2000. Μεταξύ 2000 και ΠΕ, η κοινοτική κατανάλωση φουρφουραλδεΐδης αυξήθηκε κατά 9%. Η αύξηση της κατανάλωσης συνδέεται με το γεγονός ότι η φουρφουραλδεΐδη χρησιμοποιείται επίσης για την παρασκευή φουρφουρυλικής αλκοόλης. Η παραγωγή και οι πωλήσεις της φουρφουρυλικής αλκοόλης αυξήθηκαν το 2001, αλλά μειώθηκαν σημαντικά το 2002 και, ως αποτέλεσμα, η κατανάλωση φουρφουραλδεΐδης μειώθηκε ανάλογα. Κατά την ΠΕ, οι πωλήσεις και η παραγωγή φουρφουρυλικής αλκοόλης ανέκαμψαν, όπως και η κατανάλωση φουρφουραλδεΐδης.

2. Εισαγωγές από τη ΛΔΚ

α) Όγκος, μερίδιο αγοράς και τιμές

(33) Με βάση τα στοιχεία της Eurostat, εισαγωγές από την ΛΔΚ πραγματοποιήθηκαν από το 2001 και μετά μόνο στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Η πρακτική αυτή είχε ήδη αρχίσει να εφαρμόζεται το 2001, όταν σχεδόν το 75% των κινεζικών εισαγωγών είχαν πραγματοποιηθεί υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Οι εισαγόμενοι από την ΛΔΚ όγκοι αυξήθηκαν από 3.198 τόνοι σε 5.167 τόνους κατά την υπό εξέταση περίοδο, τουτέστιν σημείωσαν αύξηση 61,6% μεταξύ του 2000 και της ΠΕ. Σημειώνεται ότι το 2002 οι πωλήσεις φουρφουρυλικής αλκοόλης μειώθηκαν σημαντικά. Ωστόσο, στη συνέχεια αυξήθηκαν κατά την ΠΕ. Το μερίδιο αγοράς των εν λόγω κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο από 8,2% σε 12,4%. Αν και οι διακυμάνσεις των εν λόγω κινεζικών εισαγωγών φουρφουραλδεΐδης ενδέχεται σε κάποιο βαθμό να οφείλονται στις διακυμάνσεις της παραγωγής φουρφουρυλικής αλκοόλης, το γεγονός αυτό δεν μπορεί να εξηγήσει την τεράστια αύξηση των όγκων εισαγωγών, ειδικότερα κατά την ΠΕ, και του μεριδίου αγοράς. Η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκε από 648,68

ευρώ ανά τόνο το 2000 σε 508,65 ευρώ ανά τόνο την ΠΕ, μείωση δηλαδή κατά 21,6% για την εξεταζόμενη περίοδο. Η τάση της αυξημένης χρήσης τιμών χαμηλότερων από τις κοινοτικές παρατηρείται επίσης σαφώς κατά τη σύγκριση των μοναδιαίων τιμών φουρφουραλδεΐδης μεταξύ κινέζων και κοινοτικών παραγωγών. Στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου, το 2000, οι κινεζικές τιμές ήταν κατά 4,4% χαμηλότερες από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών. Την ΠΕ, ήταν κατά 44,1% χαμηλότερες.

Πίνακας 2: Εισαγωγές από την ΛΔΚ υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή

	2000	2001	2002	ΠΕ
Όγκος, τόνοι	3.198	4.143	2.450	5.167
Υπό μορφή δείκτη	100	130	77	162
Μερίδιο αγοράς	8,3%	9,2%	6,4%	12,4%
Τιμή, ευρώ ανά τόνο	648,68	678,48	540,06	508,65
Υπό μορφή δείκτη	100	104,6	83,3	78,4

3. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

α) Παραγωγή

Πίνακας 3: Κοινοτική παραγωγή

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	94	87	85
τάση από έτος σε έτος		-5,8	-7,3	-2,2

(34) Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειωνόταν σε ετήσια βάση κατά την εν λόγω περίοδο, διαμορφούμενη σε επίπεδο χαμηλότερο κατά 15% την ΠΕ απ'ό,τι το 2000. Ένας από τους παραγωγούς του κοινοτικού κλάδου έπαυσε την παραγωγή φουρφουραλδεΐδης σε ένα από τα εργοστάσιά του το 2000.

β) Παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της ικανότητας

Πίνακας 4: Κοινοτική παραγωγική ικανότητα

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	104	100	99
τάση από έτος σε έτος		3,9	-3,4	-1,2

(35) Η παραγωγική ικανότητα μειώθηκε ελαφρά κατά την υπό εξέταση περίοδο, αφού είχε αυξηθεί κατά 3,9% το 2001 σε σύγκριση με το 2000. Η παύση της παραγωγής φουρφουραλδεΐδης σε μία μονάδα παραγωγής το 2000 δεν αντανακλάται στα ανωτέρω στοιχεία ικανότητας, καθώς η εταιρεία εξακολουθεί να θεωρεί την μονάδα αυτή ως μέρος της παραγωγικής της ικανότητας, τουτέστιν, η παραγωγή μπορεί να ξαναρχίσει πολύ σύντομα αν χρειαστεί.

Πίνακας 5: Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	91	87	86

(36) Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει ότι η χρησιμοποίηση της ικανότητας μειωνόταν σε ετήσια βάση κατά την εν λόγω περίοδο, διαμορφούμενη σε επίπεδο χαμηλότερο κατά 14% την ΠΕ απ'ό,τι το 2000.

γ) Πωλήσεις στην Κοινότητα

Πίνακας 6: Όγκος πωλήσεων

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	96	87	87
τάση από έτος σε έτος		-4,4	-9,4	0,3

(37) Οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα μειώθηκαν κατά 13% μεταξύ του 2000 και της ΠΕ. Η μείωση αυτή ήταν ιδιαίτερα σημαντική μεταξύ του 2000 και του 2002 καθώς ο κλάδος αύξησε τις τιμές ώστε να αντισταθμίσει τις πολύ μεγάλες αυξήσεις που σημειώθηκαν στις τιμές των πρώτων υλών. Κατά την ΠΕ, η τάση αυτή θα μπορούσε να σταματήσει καθώς ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε τις τιμές προκειμένου να αποφύγει περαιτέρω απώλειες όγκων πωλήσεων.

δ) Τιμές

Πίνακας 7: Τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	127	135	134
τάση από έτος σε έτος		27,2	6,0	-0,6

(38) Οι μέσες τιμές πώλησης φουρφουραλδεΐδης αυξήθηκαν κατά 35% από το 2000 έως το 2002, όταν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προσπάθησε, αυξάνοντας τις τιμές πώλησης, να αντισταθμίσει τις πολύ μεγάλες αυξήσεις στο κόστος των πρώτων υλών.

ε) Μερίδιο αγοράς

Πίνακας 8: Μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	82	88	81

(39) Το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 19% μεταξύ του 2000 και της ΠΕ. Η μεγαλύτερη μείωση του μεριδίου αγοράς που υπέστησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί σημειώθηκε μεταξύ 2000 και 2001. Η κοινοτική κατανάλωση φουρφουραλδεΐδης μειώθηκε σημαντικά το 2002, κυρίως λόγω της μείωσης στην παραγωγή φουρφουρυλικής αλκοόλης. Οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής φουρφουραλδεΐδης μειώθηκαν και το 2002. Ωστόσο, η μείωση των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν σχετικά χαμηλότερη από τη μείωση της κατανάλωσης φουρφουραλδεΐδης το 2002. Κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε το 2002. Κατά την ΠΕ, η κατανάλωση φουρφουραλδεΐδης καθώς και οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν και πάλι, ενώ οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρέμειναν σχεδόν στα ίδια επίπεδα με το προηγούμενο έτος. Ως αποτέλεσμα, μειώθηκε το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

στ) Αποθέματα

Πίνακας 9: Αποθέματα

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	103	128	122

τάση από έτος σε έτος		3,5	23,3	-4,1
-----------------------	--	-----	------	------

(40) Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει ότι τα αποθέματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά 22% κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η αύξηση των αποθεμάτων ήταν ιδιαίτερα υψηλή μεταξύ 2001 και 2002, οπότε τα αποθέματα αυξήθηκαν κατά 24%. Τα αποθέματα αντιπροσώπευαν το 9,4% του όγκου πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην ΕΕ το 2000, αλλά αυξήθηκαν σε 13,3% των πωλήσεων στην ΕΕ κατά την ΠΕ.

ζ) Αποδοτικότητα

Πίνακας 10: Αποδοτικότητα

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	235	133	146
τάση από έτος σε έτος		135,1	-43,5	9,3

(41) Η συνολική αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παρέμεινε σε σχετικά καλό επίπεδο κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, αυτό οφείλεται κυρίως στο γεγονός ότι ο άλλος κοινοτικός παραγωγός που υποστηρίζει την καταγγελία παρουσιάζει εξαιρετικά υψηλή αποδοτικότητα σε όλα τα υπό εξέταση χρόνια, ενώ η αποδοτικότητα του αιτούντος μειώθηκε δραματικά (8,2%) κατά την ίδια περίοδο. Ο άλλος κοινοτικός παραγωγός λαμβάνει φουρφουραλδεΐδη ως παράγωγο κατά την παραγωγή πολτού βισκόζης, ενώ ο αιτών χρησιμοποιεί κελύφη από αμύγδαλα ως βασική πρώτη ύλη κατά την παραγωγή φουρφουραλδεΐδης. Η τιμή των κελυφών από αμύγδαλα αυξήθηκε δραματικά το διάστημα μεταξύ 2000 και 2002 (κατά 51%), μειώνοντας κατά πολύ το περιθώριο κέρδους του αιτούντος, ενώ το κόστος της πρώτης ύλης που χρησιμοποιεί ο άλλος κοινοτικός παραγωγός αυξήθηκε πολύ λίγο. Η αύξηση των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών δαπανών του αιτούντος σε απόλυτες τιμές ήταν περιορισμένη, τουτέστιν 5,5% από το 2000 έως την ΠΕ. Έτσι, η μείωση της αποδοτικότητας οφείλεται κυρίως στην αύξηση της τιμής της πρώτης ύλης. Η απόπειρα αντιστάθμισης του υψηλότερου κόστους της πρώτης ύλης μέσω της αύξησης των τιμών πώλησης της φουρφουραλδεΐδης οδήγησε στη συρρίκνωση των πωλήσεων.

η) Ταμειακή ροή

Πίνακας 11: Ταμειακή ροή

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	141	104	107
τάση από έτος σε έτος		41,1	-26,0	2,5

(42) Η ταμειακή ροή ακολούθησε παρόμοια τάση με την αποδοτικότητα, καθώς αυξήθηκε σημαντικά μεταξύ του 2000 και του 2001, αλλά επιδεινώθηκε τα επόμενα έτη τηρίζει την καταγγελία παρουσίασε εξαιρετικά καλή ταμειακή ροή κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ ο αιτών παρουσίασε σαφή μείωση της ταμειακής του ροής (-42,7%) κατά την ίδια περίοδο.

θ) Επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και δυνατότητα άντλησης κεφαλαίων

Πίνακας 12: Επενδύσεις

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	93	63	98

τάση από έτος σε έτος		-6,8	-32,8	55,9
-----------------------	--	------	-------	------

(43) Οι επενδύσεις μειώθηκαν σημαντικά το διάστημα μεταξύ 2000 και 2002, και αυξήθηκαν και πάλι κατά την ΠΕ, ενώ ο άλλος κοινοτικός παραγωγός πραγματοποίησε σημαντικές επενδύσεις στη γραμμή παραγωγής πολτού βισκόζης (η φουρφουραλδεΐδη είναι παράγωγο της διαδικασίας παραγωγής πολτού). Οι επενδύσεις του αιτούντος μειώθηκαν κατά 80% κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η έρευνα έδειξε ότι η λειτουργική απόδοση των επενδύσεων μειώθηκε, παράλληλα με την εξέλιξη της αποδοτικότητας, κατά την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 13: Απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	207	38	34
τάση από έτος σε έτος		107,4	-81,7	-11,0

(44) Τα στοιχεία για την απόδοση των επενδύσεων στον πίνακα ανωτέρω δείχνουν μόνο την εξέλιξη του αιτούντος. Ο πίνακας δείχνει σαφή μείωση της απόδοσης των επενδύσεων του κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όσον αφορά τον άλλο κοινοτικό παραγωγό που υποστηρίζει την καταγγελία, ανήκει σε όμιλο εταιρειών που επικεντρώνεται σε προϊόντα άλλα από τη φουρφουραλδεΐδη. Πράγματι, η φουρφουραλδεΐδη είναι μικρό παράγωγο μιας από τις κυριότερες διαδικασίες παραγωγής. Κατά συνέπεια, η εταιρεία δεν είναι ικανή να υπολογίσει καμία σημαντική απόδοση των επενδύσεων για την φουρφουραλδεΐδη. Ως αποτέλεσμα της μείωσης της αποδοτικότητας και της ταμειακής ροής, η ικανότητα του αιτούντος να συγκεντρώσει κεφάλαιο μειώθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η επιδείνωση αυτή μπορεί επίσης να φανεί καθαρά στις επενδύσεις του αιτούντος, οι οποίες μειώθηκαν κατά 80% κατά την υπό εξέταση περίοδο.

ι) πασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

Πίνακας 14: Απασχόληση

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	75	84	82
τάση από έτος σε έτος		-25,0	12,1	-2,7

(45) Από τον ανωτέρω πίνακα συνάγεται ότι η απασχόληση μειώθηκε κατά 18% κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η μείωση της απασχόλησης το 2000/2001 αντανάκλα την παύση της παραγωγής φουρφουραλδεΐδης σε μία μονάδα παραγωγής.

(46) Η παραγωγικότητα αυξήθηκε κατά 4% την υπό εξέταση περίοδο, όπως φαίνεται στον κατωτέρω πίνακα:

Πίνακας 15: Παραγωγικότητα

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	126	104	104
τάση από έτος σε έτος		25,6	-17,4	0,5

(47) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι μέσες αμοιβές των απασχολουμένων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής αυξήθηκαν κατά 6%, δηλαδή λιγότερο από τον μέσο πληθωρισμό στην Κοινότητα.

Πίνακας 16: Αμοιβές

	2000	2001	2002	ΠΕ
Δείκτης	100	99	97	106
τάση από έτος σε έτος		-0,8	-1,9	8,7

ια) Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και επιπτώσεις προηγούμενων ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων

(48) Δεδομένου ότι το ντάμπινγκ συνεχίστηκε σε επίπεδα παρόμοια με αυτά που αποδείχθηκαν κατά τις προηγούμενες έρευνες, αν όχι και υψηλότερα, (βλέπε αιτιολογική σκέψη 1 ανωτέρω), οι επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου για το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ δεν μπορούσε να θεωρηθεί διαφορετικό από αυτό που αποδείχθηκε κατά τις έρευνες αυτές.

ιβ) Αύξηση

(49) Αν και η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 7% την υπό εξέταση περίοδο, η παραγωγή, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου μειώθηκε την ίδια περίοδο. Παράλληλα, ο όγκος και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την ΛΔΚ αυξήθηκε σημαντικά. Αυτό σημαίνει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν επωφελήθηκε πλήρως από την αύξηση της αγοράς κατά την υπό εξέταση περίοδο.

4. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

α) Τιμές πρώτων υλών

(50) Η σημαντική αύξηση των τιμών των πρώτων υλών, που χρησιμοποιεί ο αιτών, το 2001 και το 2002 είχε, ως ήταν αναμενόμενο, αρνητική επίπτωση στην αποδοτικότητα του τα συγκεκριμένα έτη. Ωστόσο, η κατάσταση μεταβλήθηκε κατά την ΠΕ όταν μειώθηκαν οι τιμές των πρώτων υλών. Κατά συνέπεια, αν και οι διακυμάνσεις των τιμών των πρώτων υλών ενδεχομένως να συνέβαλαν στην επισφαλή κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο, δεν ήταν τόσο σημαντικές ώστε να προκαλέσουν καμία από τη ζημία που υπέστη ο κλάδος κατά την ΠΕ.

β) Εξαγωγική δραστηριότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(51) Σύμφωνα με στοιχεία της Eurostat, το σύνολο των εξαγωγών από την Κοινότητα κατά την υπό εξέταση περίοδο ήταν αμελητέο, δηλαδή ένας με δύο τόνους ετησίως. Συνεπώς, η εξαγωγική δραστηριότητα του κοινοτικού κλάδου δεν ήταν δυνατό να έχει συμβάλει σε καμία από τις ζημίες που υπέστη ο κλάδος κατά την υπό εξέταση περίοδο.

γ) Όγκος και τιμές εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες

(52) Σύμφωνα με την Eurostat, ο όγκος των εισαγωγών φουρφουραλδεΐδης στην Κοινότητα από χώρες εκτός της ΛΔΚ, καθώς και οι μέσες τιμές τους, εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 17: Εισαγωγές στην Κοινότητα από άλλες τρίτες χώρες (όγκος)

Τόνοι	2000	2001	2002	ΠΕ
Ταϊλάνδη	167	551	1.481	888
Σλοβενία	1.227	1.290	1.204	1.410
Νότιος Αφρική	4.183	7.852	2.601	3.706

Δομινικανή Δημοκρατία	24.017	25.509	25.157	25.213
Σύνολο	29.594	35.202	30.443	31.217

Πίνακας 18: Εισαγωγές στην Κοινότητα από άλλες τρίτες χώρες (μέση τιμή)

ευρώ/τόνο	2000	2001	2002	ΠΕ
Ταϊλάνδη	2.150	1.849	5.271	635
Σλοβενία	694	618	647	635
Νότιος Αφρική	1.158	1.558	543	832
Δομινικανή Δημοκρατία	543	1.235	541	452
Μέσος όρος	645	1.294	775	510

(53) Οι όγκοι εισαγωγών φουρφουραλδεΐδης από όλες τις άλλες τρίτες χώρες εκτός ΛΔΚ παρέμειναν σχετικά σταθεροί κατά την υπό εξέταση περίοδο, με εξαίρεση το 2001, όταν οι εισαγωγές από τη Νότιο Αφρική και τη Δομινικανή Δημοκρατία, ειδικότερα, αυξήθηκαν λόγω της αυξημένης κατανάλωσης φουρφουραλδεΐδης για την παραγωγή φουρφουρυλικής αλκοόλης. Πρέπει να σημειωθεί ότι, όπως και κατά την αρχική έρευνα, οι εισαγωγές από τη Δομινικανή Δημοκρατία είναι εξολοκλήρου φορτία από μητρική εταιρεία προς την ευρωπαϊκή θυγατρική της με σκοπό την παραγωγή φουρφουρυλικής αλκοόλης. Έτσι, οι τιμές που εφαρμόζονται κατά τις συναλλαγές αυτές είναι τιμές μεταφοράς μεταξύ συνδεδεμένων εταιρειών και ενδεχομένως δεν αντανακλούν τις πραγματικές τιμές της αγοράς. Τονίζεται ότι η φουρφουραλδεΐδη από τη Δομινικανή Δημοκρατία δεν διατίθεται στην ελεύθερη κοινοτική αγορά. Κατά συνέπεια, δεν βρέθηκαν ενδείξεις σχετικά με το ότι οι εν λόγω εισαγωγές ενδεχομένως συνέβαλαν στην επισφαλή θέση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Οι εισαγωγές από τη Νότιο Αφρική, τη δεύτερη κατά σειρά μεγαλύτερη χώρα εξαγωγής, μειώθηκαν την υπό εξέταση περίοδο κατά 11%. Κατά την ΠΕ οι μέσες τιμές εισαγωγής από όλες τις τρίτες χώρες, με εξαίρεση τη Δομινικανή Δημοκρατία, ήταν κατά πολύ υψηλότερες από τις τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Συνάγεται συνεπώς το συμπέρασμα ότι παρ'όλο που και άλλες εισαγωγές θα μπορούσαν να έχουν συμβάλει στην επισφαλή θέση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οι όγκοι και οι τιμές τους είναι τέτοιες που δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι επιφέρουν σημαντικές επιπτώσεις.

5. Συμπέρασμα για την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(54) Μετά την επιβολή των μέτρων αντνιτάμπινγκ, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου σταθεροποιήθηκε αλλά παραμένει εύθραυστη. Η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και οι πωλήσεις μειώθηκαν, καθώς και οι τιμές πώλησης και το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου. Οι επενδύσεις, η απόδοση των επενδύσεων και η απασχόληση μειώθηκαν επίσης, ενώ τα αποθέματα αυξήθηκαν, ειδικότερα μεταξύ 2001 και 2002, παράλληλα με τη μείωση των πωλήσεων και του μεριδίου της αγοράς. Η αποδοτικότητα και η ταμειακή ροή βελτιώθηκαν κατά μέσο όρο την υπό εξέταση περίοδο, αλλά έχουν μειωθεί από το 2001. Οι δείκτες ζημίας κατά συνέπεια δεν επιτρέπουν να συναχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχει σαφής εικόνα ζημίας. Επιπλέον, πρέπει να τονιστεί ότι η κατάσταση των δύο κοινοτικών παραγωγών διαφέρει σημαντικά, καθώς ο αιτών βρίσκεται σε πολύ περισσότερο επισφαλή θέση από τον άλλο κοινοτικό παραγωγό που υποστηρίζει την καταγγελία. Όσον αφορά τον πρώτο παραγωγό, κάποιου βαθμού ζημία ενδεχομένως να έχει προκληθεί εν μέρει από τις τιμές των πρώτων υλών. Υπό τις περιστάσεις αυτές, και λόγω κυρίως του γεγονότος ότι οι εισαγωγές από την ΛΔΚ πραγματοποιήθηκαν μόνο υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, δεν μπορούσε να αποδειχθεί ότι συνεχίζεται η

ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια εξετάστηκε το κατά πόσο θα επαναλαμβανόταν η ζημία στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

ΣΤ. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (55) Υπενθυμίζεται ότι στις αιτιολογικές σκέψεις (29) και (30), συνήχθη το συμπέρασμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε σημαντική αύξηση των εξαγωγών με ντάμπινγκ από την ΛΔΚ στην Κοινότητα.
- (56) Πράγματι, ο όγκος των εισαγωγών με ντάμπινγκ υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή αυξήθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όπως τονίστηκε ανωτέρω, είναι πιθανό ότι αν δεν ισχύουν μέτρα αντιντάμπινγκ θα διοχετευθούν στην κοινοτική αγορά αυξημένοι όγκοι σε πολύ χαμηλές τιμές, κατά πολύ χαμηλότερες των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Τη στιγμή αυτή, η διαφορά στην τιμή μεταξύ των εισαγόμενων κινεζικών προϊόντων και των προϊόντων που παράγει ο κοινοτικός κλάδος υπερβαίνει το 40%.
- (57) Όπως τονίστηκε στην αιτιολογική σκέψη (26), κρίνεται ότι η μη χρησιμοποιούμενη ικανότητα στην ΛΔΚ επαρκεί για να προμηθεύσει τη συνολική κοινοτική ζήτηση φουρφουραλδεΐδης. Εάν παύσουν τα ισχύοντα μέτρα, υπάρχει πραγματικός κίνδυνος να χρησιμοποιηθεί ένα σημαντικό ποσοστό της ανενεργούς παραγωγικής ικανότητας της ΛΔΚ για να κατακλυστεί η κοινοτική αγορά με φουρφουραλδεΐδη. Φαίνεται ότι δεν υπάρχουν άλλες αγορές διαθέσιμες να απορροφήσουν την κινεζική παραγωγική ικανότητα.
- (58) Στο πλαίσιο της εξέτασης των επιπτώσεων που έχουν αυτές οι πρόσθετες εισαγωγές με χαμηλή τιμή στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, σημειώνεται ότι η απότομη είσοδος μεγάλης ποσότητας εισαγωγών με ντάμπινγκ θα προκαλούσε αμέσως σοβαρή συμπίεση τιμών στην κοινοτική αγορά καθώς, κατά πάσα πιθανότητα, ο κοινοτικός κλάδος θα επιχειρούσε αρχικά να διατηρήσει το μερίδιό του της αγοράς και της παραγωγής. Το γεγονός αυτό με τη σειρά του θα διάβρωνε την αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου, με κίνδυνο να σημειωθούν ζημίες. Είναι σαφές ότι υπό τις προϋποθέσεις αυτές οι κοινοτικοί παραγωγοί θα υφίσταντο σημαντική ζημία εξαιτίας των εισαγωγών με ντάμπινγκ, με κίνδυνο ακόμη και να μην επιβιώσουν της κατάστασης αυτής.
- (59) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε επανάληψη της ζημίας που προκύπτει από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ.

Ζ. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (60) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο η παράταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Κοινότητας συνολικά. Ο προσδιορισμός του κοινοτικού συμφέροντος βασίστηκε σε εκτίμηση των συμφερόντων όλων των ενδιαφερόμενων μερών, τουτέστιν, του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των εμπόρων καθώς και των χρηστών και προμηθευτών του υπό εξέταση προϊόντος.

- (61) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι στις προηγούμενες έρευνες είχε θεωρηθεί ότι η θέσπιση μέτρων δεν αντίκειται στο συμφέρον της Κοινότητας. Επιπλέον, η παρούσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση εν όψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δηλαδή ανάλυση μίας κατάστασης στην οποία εφαρμόζονται ήδη μέτρα αντιντάμπινγκ.
- (62) Βάσει αυτών, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων στην παρούσα περίπτωση αντίκειται στο συμφέρον της Κοινότητας.

2. Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (63) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποδείχθηκε διαρθρωτικά βιώσιμος και ικανός να προσαρμοστεί στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της αγοράς. Αυτό επιβεβαιώθηκε από τη θετική εξέλιξη και τη σταθεροποίηση της οικονομικής του κατάστασης σε εποχή κατά την οποία είχε αποκατασταθεί ο πραγματικός ανταγωνισμός μετά την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πιστεύεται ότι θα μπορέσει να συνεχίσει την ανάκαμψή του μέσω των τιμών πώλησης που εφαρμόζει, εξαιρουμένης της αύξησης των τιμών των πρώτων υλών. Ωστόσο, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι εάν δεν συνεχιστούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, η κατάστασή του θα εξακολουθήσει κατά πάσα πιθανότητα να επιδεινώνεται σοβαρά, με ενδεχόμενο να κλείσουν και άλλες μονάδες παραγωγής.

3. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων/εμπόρων

- (64) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε επτά μη συνδεδεμένους εισαγωγείς/εμπόρους. Μόνον ένας εισαγωγέας/έμπορος συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Στην απάντηση του ερωτηματολογίου που απέστειλε ο εισαγωγέας/έμπορος εξήγησε ότι η κατάργηση των μέτρων θα αυξήσει τις επιλογές του ως προς τους προμηθευτές, καθώς τότε θα μπορεί να πωλεί κινεζική φουρφουραλδεΐδη στην κοινοτική αγορά. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν στοχεύουν στο να παρεμποδίσουν τις εισαγωγές από την ΛΔΚ αλλά να εξασφαλίσουν ότι αυτές δεν πραγματοποιούνται με τιμές ντάμπινγκ που προκαλούν ζημιά. Επιπλέον, υπάρχουν πολλές άλλες πηγές προμήθειας διαθέσιμες στην αγορά. Επίσης, σημειώνεται ότι η συνέχιση των μέτρων δεν αναμένεται να έχει σημαντικές επιπτώσεις στην επιχειρηματική δραστηριότητα του συγκεκριμένου εισαγωγέα/εμπόρου και ότι ο τελευταίος αυτός σημείωνε κέρδη κάθε έτος της υπό εξέταση περιόδου.
- (65) Λαμβάνοντας υπόψη το χαμηλό ποσοστό συνεργασίας εκ μέρους των κοινοτικών εισαγωγέων και εμπόρων, και τα σχόλια που λήφθηκαν από τον συνεργαζόμενο εισαγωγέα/έμπορο, συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν επηρεάζουν σημαντικά εισαγωγείς ή/και εμπόρους και ότι, συνεπώς, η συνέχιση των μέτρων θα έχει τα ίδια αποτελέσματα.

4. Συμφέρον των χρηστών

- (66) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε 16 βιομηχανικούς χρήστες φουρφουραλδεΐδης. Μόνον ένας χρήστης συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Στο απαντημένο ερωτηματολόγιο η εταιρεία εξήγησε ότι τις μεγαλύτερες ποσότητες φουρφουραλδεΐδης που χρησιμοποιεί ως πρώτη ύλη για την παραγωγή φουρφουρυλικής αλκοόλης τις προμηθεύεται από την μητρική της εταιρεία στην

Δομινικανή Δημοκρατία. Μόνο σε περίπτωση μείωσης της προμήθειας αυτής η εταιρεία θα υποχρεωθεί να αναζητήσει άλλους προμηθευτές. Σύμφωνα με την εταιρεία, οι σημερινοί κοινοτικοί παραγωγοί θα ήταν η πρώτη της επιλογή σε περίπτωση που θα έπρεπε να καλύψει τη μειωμένη προμήθεια πρώτης ύλης.

- (67) Δεδομένου ότι το αποσταλέν ερωτηματολόγιο συνάντησε χαμηλή ανταπόκριση και ότι μόνο ένας συνεργαζόμενος χρήστης απέστειλε παρατηρήσεις, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στους χρήστες.

5. έματα ανταγωνισμού

- (68) Σημειώνεται ότι, παράλληλα με τους δύο κοινοτικούς παραγωγούς, οι εισαγωγές καταγωγής Ταϊλάνδης, Σλοβενίας (τη στιγμή εκείνη δεν ήταν μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας), η Νότια Αφρική και η Δομινικανή Δημοκρατία, ανταγωνίζονται στην κοινοτική αγορά. Σε περίπτωση άρσης των ισχυόντων μέτρων, είναι μάλλον απίθανο να βελτιωθεί η ανταγωνιστική κατάσταση στην κοινοτική αγορά. Αντίθετα, θα υπάρξει κίνδυνος εξαφάνισης των κοινοτικών παραγωγών, τουλάχιστον εν μέρει, από την αγορά καθώς θα δυσκολευτούν πολύ να λειτουργούν στο επίπεδο τιμών που ισχύει τη στιγμή αυτή για την κινεζική φουρφουραλδεΐδη. Άλλοι προμηθευτές ενδέχεται να συναντήσουν επίσης δύσκολο να ανταγωνιστούν το κινεζικό προϊόν. Συνεπώς, δεν υπάρχουν ενδείξεις για το ότι η συνέχιση των μέτρων θα έχει αρνητικές επιπτώσεις στην ανταγωνιστική κατάσταση στην κοινοτική αγορά.

6. Συμπέρασμα όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας

- (69) Για τους προαναφερόμενους λόγους, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας, δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της παράτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ.

Η. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (70) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να γίνει σύσταση για τη διατήρηση των υφιστάμενων δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές φουρφουραλδεΐδης καταγωγής ΛΔΚ. Κανένα σχόλιο δεν λήφθηκε κατά την προθεσμία που ορίστηκε για την υποβολή παρατηρήσεων μετά την σχετική κοινοποίηση, τα οποία θα μπορούσαν να μεταβάλουν τα συμπεράσματα.
- (71) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν τη στιγμή αυτή στις εισαγωγές φουρφουραλδεΐδης καταγωγής ΛΔΚ, τουτέστιν ειδικός δασμός 352 ευρώ ανά τόνο, πρέπει να διατηρηθούν.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές 2-φουραλδεΐδης (γνωστής και ως φουρφουραλδεΐδης ή φουρφουράλης) που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2932 12 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
2. Το ποσό του εφαρμοστέου δασμού ανέρχεται σε 352 ευρώ ανά τόνο.
3. Σε περίπτωση που τα εμπορεύματα έχουν υποστεί ζημία πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, η καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή υπολογίζεται κατ'αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, το υπολογιζόμενο βάσει της ανωτέρω παραγράφου 2 ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, μειώνεται κατά ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.
4. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*